



# REDLEITNER

## Gemeindenachrichten

HERAUSGEBER: GEMEINDE REDLEITEN

Amtliche Mitteilung; Folge: 6/2006, P.b.b.



**So wie die kleine Vanessa, freuen sich heuer 8 Kinder aus Redleiten auf ihren ersten Schultag. Insgesamt besuchen ab diesem Schuljahr 54 Kinder die Volks- und Hauptschule in Frankenburg.**

**Wir bitten daher wieder um erhöhte Vorsicht im Straßenverkehr, wenn die Kinder auf dem Schulweg unterwegs sind!**

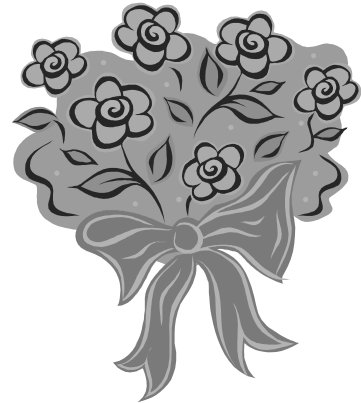
**Impressum:** Erscheinungsort: 4873 Redleiten, Erscheinungspostamt: 4873 Frankenburg a.H., Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeindeamt Redleiten. Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Johannes Wenninger.  
Druck: eigener Abzug  
Blattlinie: Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Redleiten für kommunale Information und Lokalberichte, Auflage: 170

# REDLEITEN aktuell

Herzlichen Glückwunsch...

## zum Geburtstag:

Zoister Josef, Winkl	78 Jahre
Stecker Gerda, Redltaler Straße	82 Jahre
Purrer Maria, Erkaburgen	83 Jahre
Purrer Auguste, Schweinegg	77 Jahre
Aigner Maria, Winkl	86 Jahre
Schrattenecker Karoline, Otzigen	75 Jahre
Seifriedsberger Franziska, Erkaburgen	93 Jahre
Stallinger Franz, Oberegg	81 Jahre
Kaineder Josef, Otzigen	78 Jahre



.....

Aktuelles aus den Gemeinderatssitzungen:

## Redleiten wird mit Trinkwasser von höchster Qualität versorgt



Viele Hausbrunnen in Redleiten spenden zwar genug Wasser in genusstauglicher Qualität, oft ist es jedoch stark kalk- und eisenhaltig. Teilweise ist aber die Versorgung mit ausreichend Trinkwasser zu einem Problem geworden. Die Errichtung eines neuen Hausbrunnens verursacht hohe Kosten, ebenso die Sanierung, die über kurz oder lang bei jedem Brunnen erforderlich sein wird. **Der Gemeinderat hat daher beschlossen, in Redleiten eine öffentliche Wasserversorgung aufzubauen**, wie sie in anderen Gemeinden bereits selbstverständlich ist. Das **Wasser aus dem Redltal** weist eine geringe Härte auf und ist nicht eisenhaltig. Die Frankensburger Bevölkerung, die bereits seit Jahren mit diesem Wasser versorgt wird, ist mit der Qualität hoch zufrieden.

Bereits im Jahr 2005 wurden die Planungen abgeschlossen und die notwendigen Genehmigungen eingeholt. Das Projekt **„Öffentliche**

**Wasserversorgung“ wird nun in mehreren Teilschritten realisiert.**

Der **erste Bauabschnitt** umfasst den **Übergabeschacht in Schlag** und die **Transportleitung**, die großteils den **Altbach entlang bis zum Gemeindeamt** führt. Die Arbeiten wurden bereits an die Firma Strabag vergeben und werden im **Spätherbst beginnen.**

Die Versorgung der ersten Haushalte beginnt im **zweiten Bauabschnitt**, in dem die **Versorgungsleitung** die Häuser der Straße „Am Südhang“ und der Ortschaft Hilprigen erschließt. Von Hilprigen führt die Leitung dann entlang der Otziger Straße über Redleiten bis nach Otzigen. **Wenn sich entlang der Redltaler Straße und am Mühlweg genügend Hausbesitzer finden, die einen Wasseranschluss wollen, könnte der zweite Bauabschnitt in Richtung Osten bis zum Ortsbeginn ausgeweitet werden.**

Im Endausbau werden die Ortschaften Aubach, Erkaburgen, Hilprigen, Oberegg, Otzigen, Redleiten und Winkl sowie das komplette Ortsgebiet Redleiten mit Wasser aus dem Brunnen im Redltal versorgt.

In den letzten Gemeinderatssitzungen wurden die **Wasserleitungs- und die Wassergebührenordnung** beschlossen, die die Modalitäten für den Hausanschluss und die Benützungsgebühren regeln. Laut Wasserversorgungsgesetz besteht



Anschlusszwang für jene Liegenschaften, die sich im Umkreis von 50 m um die Wasserleitung befinden. Es gibt jedoch die Möglichkeit, eine

**Ausnahme** von diesem Anschlusszwang zu beantragen. Die Ausnahme wird bewilligt, wenn

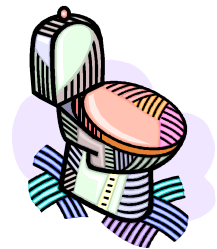
- Trinkwasser in ausreichender Menge vorhanden ist,
- die Genusstauglichkeit mit einem aktuellen Trinkwasserbefund belegt wird
- der Liegenschaftsbesitzer bestätigt, dass die Anschlusskosten eine unzumutbare finanzielle Belastung darstellen.

Wenn der Anschluss einer Liegenschaft vor oder spätestens **während der Bauarbeiten** an der Wasserleitung vereinbart wird, übernimmt die **Gemeinde die Kosten für die Grabungsarbeiten und die Herstellung des Hausanschlusses**. Die Kosten für Bohrungs-, Stemm-, Verputz- und Feinplanierarbeiten sind jedoch in jedem Fall vom Hausbesitzer zu tragen.

Ähnlich wie beim Kanal, wird die Anschlussgebühr nach der Wohnfläche bemessen und ist nur einmal zu bezahlen. Pro Quadratmeter Wohnfläche beträgt die **Gebühr** derzeit **10,45 €**, jedoch **mindestens 1.738,- €** (jeweils inkl. 10 % MwSt.).

Um die Kosten überschaubar zu halten, besteht die Möglichkeit, nur den Anschluss herstellen zu lassen, ohne Wasser zu beziehen. Der Anschluss wird im Haus verplombt und es ist nur die Mindestanschlussgebühr von 1.738,- € fällig. Die volle Anschlussgebühr wird erst mit dem Öffnen der Leitung vorgeschrieben. Die Anschlussgebühr ist einer jährlichen Steigerung unterworfen, daher sollte möglichst frühzeitig der Hausanschluss hergestellt werden.

Die **Gebühr pro Kubikmeter Wasser** beträgt derzeit ca. **1,49 € inkl 10 % MwSt.** und wird mit demselben Zähler gemessen, der bereits für die Erfassung der Kanalgebühr installiert wurde. Soll das Wasser aus dem alten Brunnen zum Beispiel für die WC-Spülung weiter verwendet werden, muss ein weiterer Zähler eingebaut werden. Voraussetzung dafür ist, dass eine eigene Leitung bis zum Auslauf (z. B. Spülkasten) führt. Da ein großer Teil des Wassers für das WC verbraucht wird, kann man so Geld sparen.



Wir erteilen am Gemeindeamt gerne weitere Auskünfte und helfen Ihnen beim Ermitteln der ungefähren Kosten, die Ihnen bei einem Anschluss entstehen.

## Nationalratswahl am 1. Oktober 2006

**Wahlzeiten:** Sonntag, 1. Oktober, 8.00 – 12.00 Uhr  
Gemeinde Redleiten, Sitzungssaal 1. Stock

wahlberechtigt sind alle österreichischen Staatsbürger ab dem 18. Lebensjahr

## EDV – Kurse der Bezirksbauernkammer Vöcklabruck ab November 2006

### Angebote Kurse:

Basisausbildung, Einsteiger für  
Jungebliebene,  
Aufbaulehrgang zum Europäischen  
Computerführerschein,  
Internet und Mail für Fortgeschrittene, LK-  
Aufzeichnungsbuch, Invekos GIS

Informationen über Inhalte,  
Förderungsmöglichkeiten und Kosten erhalten  
Sie am **Info-Abend, den 3.11.2006** um  
20.00 Uhr!

Anmeldung:  
Tel.Nr. 050/6902-1500 od.  
e-mail: lfi@lk-ooe.at

### Hundehaltersachkundekurs

gemäß des OÖ Hundehaltergesetzes

Datum: **Samstag, 30.9.2006**  
Uhrzeit: **19:00 Uhr** (ca. 2,5 Std)  
Ort: GH Huber (Anglerteich)  
Tel: 07683/7771  
Teilnahmegebühr: **€ 20,00**  
Anmeldung: Mag. Helmut Leitner  
Tel. 07683/8217

Nach Kursende erhalten die Teilnehmer  
die Bestätigung zur Vorlage für die  
Gemeinde.

### Warnwesten für alle Taferlklassler



Allen Schulanfängern wird  
diese Sicherheitsweste  
kostenlos zur Verfügung  
gestellt. Sie dient der  
Sicherheit der Kinder auf  
den Schulwegen, bei  
Schulausgängen, wie auch  
bei Freizeitaktivitäten.

Heuer sind die Warnwesten auch für den  
Freizeitbereich tauglich. Die gelben  
Kinderwesten bieten mit dem seitlich  
angebrachten Klettverschluss eine einfache  
und praktische Möglichkeit, die Weste  
auch beim Sport zu tragen. Am  
Schulanfang werden die Westen an die  
Kinder ausgeteilt.

### Schulbeginnhilfe des Landes OÖ



Auch heuer besteht die  
Möglichkeit für  
**Schulanfänger** die  
**Schulbeginnhilfe** zu  
beantragen. "Mit den  
**80 Euro** helfen wir  
Familien, die sehr teure

Erstausrüstung von unseren Schulkindern  
finanzieren zu können", erklärt LHStv.  
Franz Hiesl. Bereits 3,5 Millionen Euro  
konnten auf diese Weise an jene Familien  
ausgeschüttet werden, die diese  
Unterstützung am dringendsten benötigen.  
Die Schulbeginnhilfe ist an eine  
Einkommensgrenze geknüpft. Anträge  
liegen in den Schulen und im  
Gemeindeamt auf.

### Schulveranstaltungshilfe des Landes Oberösterreich

Deutlich angestiegen ist die Zahl der  
Bewilligungen für die Schulveranstaltungs-  
hilfe. "Mehrkindfamilien stoßen an ihre  
Grenzen, wenn gleich zwei Schulver-  
anstaltungen in einem Schuljahr  
zusammenfallen", erläutert LHStv. Franz  
Hiesl die Beweggründe, warum das Land  
OÖ. diese Familienunterstützung  
eingeführt hat.

Ansuchen können alle Familien, bei denen  
**zumindest zwei Kinder in einem  
Schuljahr an mehrtägigen Schul-  
veranstaltungen** teilnehmen  
(zusammengefasst mindestens 8  
Schulveranstaltungstage). Anträge liegen  
in den Schulen und im Gemeindeamt auf.

### Schulprojektförderung der Gemeinde Redleiten

Die Gemeinde Redleiten unterstützt  
Familien mit einem einmaligen Betrag von  
**€ 20,00** für ein **einwöchiges** Schulprojekt  
(Schikurs, Wienwoche, Projektwoche,  
Sportwoche). Sind 2 Kinder in einer  
Familie im selben Schuljahr auf einer  
Schulveranstaltung erhält das **2. Kind**  
**€ 30,00** an Gemeindeförderung.  
Ausbezahlt wird die Beihilfe nach Vorlage  
des Einzahlungsbeleges bzw. durch die  
Bestätigung der Schule.



## Veranstaltungen der Gesunden Gemeinde Redleiten im Herbst 2006



### Wirbelsäulengymnastik für Damen und Herren



Kursbeginn:

**Montag, den  
25. September 2006**

**19.30 Uhr – 20.30 Uhr**

Kursdauer: **10 Einheiten**

Kursbeitrag: **€ 30,00**

Anmeldung bei der Gemeinde  
Redleiten Tel. 8355

### Mutter-Kind-Frühstückscafe



im GH Wenninger

Gemütlicher  
Erfahrungsaustausch für  
Mütter mit Kleinkindern

1. Treffen nach der Sommerpause:  
**20. September 2006 um 8.30 Uhr**

### 1. Redleitner Waldwanderweg und 1. Redleitner Hoangartenweg



#### Neue Wanderkarte liegt auf!!!

Die **Gesunde Gemeinde** erstellt derzeit die Beschilderung des **1. Redleitner Waldwanderweges, sowie des 1. Redleitner Hoangartenweges.** Somit sind erstmals auch Wanderwege in Redleiten auf der Wanderkarte

ersichtlich. Die Wanderkarte wurde gemeinsam mit der Marktgemeinde Frankenburg entwickelt und zeigt alle Wanderwege in Frankenburg und Redleiten auf. Die Karte ist beim Gemeindeamt Redleiten kostenlos erhältlich.

### Nichtraucherseminar

#### **NICHTRAUCHER IN NUR 5 STUNDEN**

(ohne Medikamente, ohne Akupunktur,  
ohne Hypnose)

In nur 5 Stunden aus eigener Kraft, ohne jeglicher Hilfsmittel Nichtraucher werden und für immer bleiben

In unserem Nichtraucherseminar erfahren Sie, +warum Sie rauchen (müssen), +warum Sie glauben, nicht aufhören zu können, +wie leicht es ist, damit aufzuhören, +wie Sie für immer Nichtraucher bleiben werden, +wie Sie sich ohne Verlustgefühle und ohne Gewichtszunahme vom Rauchen befreien können.

Sollten Sie am Ende des Seminars Raucher bleiben wollen, so können Sie jedes weitere Seminar kostenlos besuchen.

**Termin: Samstag, 14. Oktober 2006**

**Beginn: 9.00 Uhr**

**Veranstaltungsort:**

**Gemeindeamt Redleiten, Sitzungssaal**

Teilnahmegebühr: 190,- EURO

**!!! Begrenzte Teilnehmerzahl !!!**

**Anmeldeformular:**

### **GESUND & AKTIV**

*Gesundheitsmanagement*

**O JA, ich will NICHTRAUCHER werden**

.....  
.....  
Vorname, Nachname

.....  
.....  
Strasse, Nr., PLZ & Ort

.....  
.....  
E-Mail Adresse Handynummer

.....  
.....  
Kursort Termin

Ausschneiden und per Post an Ihr Gemeindeamt oder an **Gesund & Aktiv, Landstrasse 70 / 1. Stock, 4020 Linz** senden. Die Anmeldung können Sie auch per Fax an **0732 790244 10** senden oder sich telefonisch unter **0732 790244 33** anmelden. Sie erhalten umgehend eine Buchungsbestätigung mit Erlagschein zugesandt.



## Die Highlights im Herbst mit der OÖ Familienkarte



### **Schni, Schna, Schnäppchen mit der OÖ Familienkarte**

Jetzt wird der Familienausflug mit den ÖBB zum Schnäppchen, denn bis 7. Oktober gibt es eine 24 Stunden Netzkarte durch ganz Österreich für die ganze Familie zum Superpreis von **15,- Euro!** So ist es auch Familien möglich besonders kostengünstig und entspannt an ihr Ausflugsziel zu gelangen. Alles was Sie für dieses Schnäppchen brauchen, ist Ihre neue OÖ Familienkarte die ja seit 1. Juli 2006 auch die Funktion der VorteilsCard Familie beinhaltet, und ein Ziel irgendwo in Österreich. Mehr Infos dazu auf [www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at) und [www.oebb.at](http://www.oebb.at)

### **"Glück Auf" mit der OÖ Familienkarte!**

In den Salzwelten Hallstatt bezahlt vom 1. September bis 26. Oktober jedes Familienmitglied mit der OÖ Familienkarte nur den Kleinkindertarif von € 10,50 statt € 21,- pro Person. Eine Begegnung mit dem "Mann im Salz" persönlich erlebt man am 10. September und am 1. Oktober bei einer Spezialführung (ebenfalls zum Kinderpreis von € 15,- statt 23,- p.P), wo anhand einer packenden und sehr persönlich gehaltenen Geschichte über das Leben und die Arbeitswelt vor mehr als 2500 Jahren erzählt wird (Vor Anmeldungen erbeten unter 06132 200-2400).

Die neue Welterbetrail – Führung über das Hallstätter Gräberfeld findet jeweils sonntags um 14:00 und dienstags um 9:00 statt und ist für Besitzer der OÖ Familienkarte gratis! Mehr Infos auf [www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at) und [www.salzwelten.at](http://www.salzwelten.at)

### **Die 50 % Wasserspielwoche mit der OÖ Familienkarte**

Wasser ist auch zum Spielen da - und vom 4. bis zum 10. September gibt es das volle Planschvergnügen im Wasserpark Eisenwurzen zum halben Preis. Alle Wasserratten können Wasser mit allen Sinnen erleben, wie z. B. bei einer Floßfahrt oder auch wie Wasser in archimedischen Spiralen bergauf transportiert wird. Aber auch für wasserscheue Kids gibt es im Seilklettergarten oder im Streichelzoo genug zu entdecken.

In der Aktionswoche zahlen Familien mit der OÖ Familienkarte anstatt 25,- nur 12,50 Euro und für Alleinerziehende mit Kindern kostet die Tageskarte anstatt 8,- nur 4,- Euro pro Person! Mehr Infos auf [www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at) und [www.wasserspielpark.at](http://www.wasserspielpark.at)

### **Märchenhafte Preise im Erlebnispark Straßwalchen**

**mit der OÖ Familienkarte vom 11. September bis 11. Oktober um 25 Euro für die ganze Familie**

Einen ganzen Monat lang gibt es im Erlebnispark Straßwalchen über 40 Attraktionen für groß und klein zum ganz besonderen Familienpreis zu entdecken. Hier kann jeder in seine Lieblingswelt eintauchen – ins Westenfort Rio Bravo, Urwaldforscher im Dschungel, Märchenhaftes im Zauberwald, Zwerge in Pilzhausen oder in den fernen Orient. Dabei kann entweder der Wasserweg z.B bei einer Floßfahrt oder auch eine Jeepfahrt mit Safaristimmung am sicheren Land gewählt werden. Am besten mindestens einen halben Tag für den Besuch einplanen, damit auch wirklich keiner zu kurz kommt.

Öffnungszeiten bis Ende Oktober täglich von 10 – 18 Uhr – Letzter Einlass um 16 Uhr, nähere Infos: 06215/8181 oder [www.erlebnispark.at](http://www.erlebnispark.at) und [www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at)

### **Familienausflug ins Reich der exotischen Tiere**

**Den ganzen Oktober haben Kinder mit der OÖ Familienkarte bis zum vollendeten 14. Lebensjahr in Begleitung ihrer Eltern freien Eintritt im Zoo Schmiding**

Hautnahe Begegnungen mit Gorillas, Giraffen, Sibirischen Tigern, Roten Pandas, Zebras, exotischen Vögeln und 1000 weiteren Tieren. Es sind einmalige Erlebnisse die der Zoo Schmiding in Krenglbach bei Wels bietet. Neben all den tierischen Highlights erwarten die Kids auch drei riesige Abenteuerspielplätze. Außerdem führt das Zoomaskottchen "GIBBO", ein junger wissbegieriger Gibbonaffe, auf zahlreichen bunten, kindergerecht gestalteten und meist interaktiven Informationstafeln, die jungen Zoobesucher mit viel Spaß und Heiterkeit durch den Zoo.

Zufahrt: Autobahn A8, Abfahrt Pichl bei Wels, danach beschildert. Mehr Infos auf [www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at)

## TEXTILIENSAMMLUNG

### Information zur Altkleidersammlung im Herbst 2006

**Termin:** 20.10.2006 (Textilsäcke sind am Gemeindeamt kostenlos erhältlich!)

**Sammelstelle:** (bitte bis spätestens 08.00 Uhr früh abgeben!)

**Bauhof**

Den befüllten Textilsack bitte gut verschnüren und nur für die Gemeinde-Straßensammlung der O.Ö. LAVU AG verwenden !

#### **JA:**

- ⇒ Damen-, Herren- und Kinderbekleidung in sauberem Zustand
- ⇒ Tisch-, Bett- und Haushaltswäsche, Stores und Vorhänge
- ⇒ Unterwäsche jeder Art, Socken paarweise
- ⇒ Wolldecken, Bettfedern im Inlett
- ⇒ Schuhe unbedingt paarweise bündeln
- ⇒ Taschen und Gürtel jeder Art



#### **NEIN:**

- ⇒ Nasse Textilien
- ⇒ Verschmutzte bzw. zerrissene Kleidung
- ⇒ Matratzen, Teppiche
- ⇒ Industrie- und Schneiderabfälle

## 7. Oktober 2006 Zivilschutz-Probealarm in ganz Österreich

Am Samstag, den 7. Oktober 2006, wird wieder ein bundesweiter Zivilschutz-Probealarm durchgeführt. Zwischen 12.00 und 13.00 Uhr werden nach dem Signal „Sirenenprobe“ die drei Zivilschutzsignale „Warnung“, „Alarm“ und „Entwarnung“ in ganz Österreich ausgestrahlt werden. Der Probealarm dient einerseits zur Überprüfung der technischen Einrichtungen des Warn- und Alarmsystems, andererseits soll die Bevölkerung mit diesen Signalen und ihrer Bedeutung vertraut gemacht werden.

### Die Bedeutung der Signale:

#### Sirenenprobe:

15 Sekunden

#### Warnung:

3 Minuten gleich bleibender Dauerton.  
Herannahende Gefahr!  
Radio oder Fernseher (ORF) einschalten,  
Verhaltensmaßnahmen beachten.

#### Alarm:

1 Minute auf- und abwellender Heulton. Gefahr!  
Schützende Räumlichkeiten aufsuchen,  
über Radio oder Fernsehen  
(ORF) durchgegebene  
Verhaltensmaßnahmen befolgen.

#### Entwarnung:

1 Minute gleichbleibender Dauerton.  
Ende der Gefahr!

Weitere Hinweise über Radio und Fernsehen (ORF) beachten.

## Schulfahrplan am Morgen ab September 2006

<u>Zeit</u>	<u>Haltestellen</u>	<u>Kinder</u>
6:35 Uhr Erni	<u>Winkl (Zoister) 3</u> <u>Hilprigen 4</u>	3 Zoister 2 Zaurith, 2 Rinortner
6:40 Uhr Christl	<u>Otzigen 4</u> <u>Redleiten 2</u> <u>Winkl (Zoister) 1</u> <u>Winkl II 1</u>	1 Wenninger, 2 Hochrainer, 1 Spindler, 1 Preuner; 1 Mitterlindner, 1 Kienberger, 1 Buchner
6:45 Uhr Erni	<u>Winkl I (Seifriedsberger) 7</u>	2 Seifriedsberger, 1 Seifriedsberger 1 Koosz, 1 Pillichshammer, 2 Pffiferling
6:50 Uhr Christl	<u>Schweinegg 8</u>	1 Pichlmann, 2 Schlager, 2 Streicher 1 Altmann, 1 Mühlbacher 1 Ebner
7:00 Uhr Erni	<u>Oberegg 2</u> <u>Redleiten Aubach 2</u> <u>Hilprigen 2</u>	1 Kania, 1 Wienerroither 1 Eitzinger, 1 Pos 1 Hartenthaler, 1 Wimmer
7:00 Uhr Christl	<u>Hilprigen II (Gemeinde) 8</u>	2 Plainer, 2 Laibl, 1 Walchetseder, 1 Winklinger, 1 Pramendorfer, 1 Lehofer
7:15 Uhr Erni	<u>Erkaburgen 5</u> <u>Winkl I (Seifriedsberger) 1</u>	4 Walchetseder, 1 Pos 1 Purrer
7:15 Uhr Christl	<u>Hilprigen II (Gemeinde) 6</u> <u>Winkl II (Sägewerk) 2</u>	1 Hutzl, 2 Helml, 1 Scheibl, 2 Hupf 2 Pillichshammer

